

Przewodnik na temat głosowania – wybory samorządowe

Każdy, kto ukończył 16 lat, legalnie mieszkający w Swansea, ma prawo głosować w nadchodzących wyborach samorządowych.

Co to jest samorząd lokalny?

The City and County of Swansea (Miasto i Hrabstwo Swansea) to samorząd lokalny lub „władze lokalne” Swansea. Na czele Rady władz Swansea (Swansea Council) stoją radni, którzy są wybierani w wyborach samorządowych. Są oni znani jako „członkowie Rady”.

Członkowie Rady działają w imieniu mieszkańców Swansea, podejmując decyzje dotyczące usług lokalnych, budżetów i ogólnego poziomu usług komunalnych.

Wybory samorządowe w dniu 5 maja 2022 r.

5 maja 2022 r. mieszkańcy Swansea będą głosować, by wybrać członków Rady. Po raz pierwszy osoby w wieku 16 i 17 lat oraz wielu obcokrajowców, którzy legalnie mieszkają w Swansea, mogą głosować w wyborach samorządowych.

Wybranych zostanie 75 członków Rady. Każdy radny jest wybierany do reprezentowania określonego obszaru zwanego również „okręgiem wyborczym”. Swansea będzie podzielone na 32 rejony/okręgi. Niektóre okręgi będą zatem reprezentowane przez więcej niż jednego członka Rady.

Niektóre rejony w Swansea mają również „radę społeczną” (Community Council). Rady społeczne to organizacje wolontariackie prowadzone przez lokalnych mieszkańców lub „radnych społecznych”. Odpowiadają za dostarczanie szerokiego zakresu usług oraz zapewnienie lokalnych udogodnień i dbanie o nie. W tych obszarach odbędą się również wybory do rad społecznych.

Jeśli mieszka Pan/i w regionie Swansea, w którym funkcjonuje rada społeczna, dostanie Pan/i dwie karty do głosowania:

- jedna do oddania głosu na radnego, który będzie reprezentował Pana/i okręg w Radzie Swansea
- druga do głosowania na radnego, który będzie reprezentował Pana/i okręg w radzie społeczności.

Dlaczego wybory samorządowe są ważne?

Wybrani członkowie Rady będą działać w imieniu Pana/i społeczności, podejmując decyzje dotyczące usług lokalnych, budżetów i ogólnego poziomu usług komunalnych. Należą do nich opieka społeczna czy edukacja – usługi, które mają bezpośredni wpływ na mieszkańców Swansea.

Kto może głosować w wyborach samorządowych?

Do głosowania w lokalnych wyborach w Swansea są uprawnieni następujący obywatele:

- Obywatele brytyjscy lub irlandzcy
- Obywatele Brytyjskiej Wspólnoty Narodów, którzy mają pozwolenie na wjazd lub pobyt w Wielkiej Brytanii lub którzy nie potrzebują takiego pozwolenia
- Obywatele innych państw, którzy mają pozwolenie na wjazd lub pobyt w Wielkiej Brytanii lub którzy nie potrzebują takiego pozwolenia
- Obywatele Unii Europejskiej

Aby głosować w wyborach samorządowych trzeba:

- się zarejestrować do głosowania,
- w dniu wyborów mieć ukończone 16 lat,
- mieszkać w Walii
- nie być pozbawionym prawa do głosowania.

Uwaga: aby oddać głos w nadchodzących wyborach samorządowych w dniu 5 maja 2022 r., należy się zarejestrować do czwartku 14 kwietnia 2022 r.

Jak się zarejestrować do głosowania?

Online - www.gov.uk/register-to-vote

- Trzeba mieć ukończone 14 lat, aby zarejestrować się do głosowania w wyborach do samorządu lokalnego w Walii.
- Zostanie Pan/i poproszony/a o podanie numeru ubezpieczenia społecznego, ale można też dokonać rejestracji, nie mając tego numeru.

Rejestracja do głosowania zajmuje zwykle około 5 minut. Dostępne są instrukcje, gdzie krok po kroku wytłumaczona została procedura wypełnienia formularza online. Przewodniki te są dostępne w różnych językach i można je znaleźć na stronie internetowej Rady Swansea - [kliknąć tutaj](#).

Rejestracja drogą pocztową:

Można wypełnić formularz rejestracyjny w wersji papierowej i wysłać go pocztą do Zespołu ds. usług wyborczych w Radzie Swansea na adres podany poniżej. [Kliknąć tutaj, aby go pobrać i wydrukować](#)

Zespół ds. usług wyborczych

Pokój 216

Guildhall

Swansea

SA1 4PE

Wielka Brytania

Email: elections@swansea.gov.uk

Rejestracja telefoniczna:

Można zarejestrować się telefonicznie, dzwoniąc do Zespołu ds.usług wyborczych na podany poniżej numer telefonu.

Zespół ds. usług wyborczych - numer telefonu: **01792 636123**

Uwaga: Aby głosować telefonicznie, można się zarejestrować, ale usługa ta jest dostępna jedynie w języku angielskim lub walijskiego. Nie ma możliwości usług tłumaczeniowych, dzięki którym można dokonać rejestracji do głosowania przez telefon w innym języku.

Jak głosować?

Osobiście

W swoim lokalu wyborczym

Aby zagłosować osobiście, należy się udać do lokalu wyborczego, który został wyznaczony na podstawie Pana/i adresu w spisie wyborców.

Najpierw należy sprawdzić, gdzie się znajduje. Może się okazać, że nie jest to lokal najbliższy Pana/i miejsca zamieszkania lub że nie jest to ten sam, który wyznaczono podczas poprzedniego głosowania. Trzeba się udać do wyznaczonego punktu i nie można głosować w innym, np. w pobliżu miejsca pracy.

Adres wyznaczonego lokalu znajduje się na karcie wyborczej, którą Pan/i otrzyma pocztą na kilka tygodni przed dniem głosowania.

Głosowane korespondencyjne

Jeśli Pan/i wie, że nie będzie w stanie dotrzeć do lokalu wyborczego w dniu głosowania, można głosować listownie.

Można ubiegać się o głosowanie korespondencyjne z powodu przebywania na urlopie poza miejscem zamieszkania lub jeżeli ze względu na zobowiązania zawodowe nie ma się możliwości dostania do lokalu wyborczego. Można również wybrać taką formę głosowania, ponieważ jest dla Pana/i po prostu wygodniejsza.

Przed wyborami otrzyma Pan/i kartę do głosowania korespondencyjnego.

Formularz wniosku o głosowanie drogą pocztową można pobrać, klikając [tutaj](#)

Głosowanie przez pełnomocnika

Poproszenie zaufanej osoby o oddanie głosu w Pana/i imieniu

Jeśli wie Pan/i, że nie będzie w stanie dotrzeć do lokalu wyborczego w dniu wyborów, można poprosić zaufaną osobę o oddanie głosu za Pana/ią. Nazywa się to głosowaniem przez pełnomocnika, a osoba oddająca Pana/i głos jest często określana jako pełnomocnik.

Osoba głosująca w Pana/i imieniu może udać się do Pana/i lokalu wyborczego, aby oddać głos, lub złożyć wniosek o głosowanie korespondencyjne.

Aby ubiegać się o głosowanie przez pełnomocnika, należy wypełnić formularz i podać powód, dla którego nie może Pan/i osobiście udać się do swojego lokalu wyborczego.

Przyczyną może być planowany w tym czasie urlop lub problemy zdrowotne uniemożliwiające dostanie się do swojego lokalu wyborczego w dniu wyborów.

Trzeba wypełnić nowy wniosek o głosowanie przez pełnomocnika, jeśli zmienił/a Pan/i adres zamieszkania.

Głosowanie przez pełnomocnika w danych wyborach

Należy użyć tego formularza, aby złożyć wniosek o głosowanie przez pełnomocnika w danych wyborach. Z powodu przebywania na urlopie lub wyjazdu do pracy w dniu nadchodzącego głosowania. Pobrać formularz, klikając [tutaj](#)

Stały lub długoterminowy pełnomocnik do głosowania

Należy użyć jednego z niniejszych formularzy, jeśli nie będzie Pan/i mógł/mogła udać się do lokalu wyborczego w dającej się przewidzieć przyszłości lub przez dłuższy czas.

W zależności od przyczyny, dla której jest potrzeba wyznaczenia pełnomocnika do głosowania, będzie to inny formularz:

- [Niepełnosprawność \(PDF\)](#)
- [Wyjazd na kurs szkoleniowy \(PDF\)](#)
- [Wyjazd do pracy poza miejscem zamieszkania \(PDF\)](#)
- [Jest Pan/i zarejestrowany/a jako wyborca zagraniczny \(PDF\)](#)
- [Pracuje Pan/i za granicą dla British Council lub jako funkcjonariusz Korony Brytyjskiej \(PDF\)](#)
- [Służba za granicą w siłach zbrojnych \(PDF\)](#)